



**Ministerio de Relaciones Exteriores  
República de El Salvador**

# **Informe de Rendición de Cuentas Ayuda de Emergencia Depresión Tropical 12 E**

Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo  
Dirección General de Cooperación para el Desarrollo

San Salvador, febrero de 2012.



## **PRESENTACIÓN**

El Salvador ha sido afectado en 2011 por la Depresión Tropical 12E, que ha venido a sumarse a una cadena de fenómenos climatológicos que en los últimos años han aumentado su frecuencia sobre el istmo centroamericano.

A partir de la Declaratoria de Estado de Emergencia decretada por el Presidente Mauricio Funes, ocurrida el 14 de octubre de 2011, y del posterior Llamado de Asistencia Humanitaria Internacional, realizado dos días después, el Ministerio de Relaciones Exteriores inició una intensa tarea para gestionar con transparencia y eficacia toda la ayuda movilizada por los países y organismos amigos de El Salvador.

En este sentido, el presente documento aporta al camino iniciado por el Informe Preliminar de Rendición de Cuentas presentado por el Gobierno de El Salvador el 7 de diciembre del año 2011, a través de su Secretaría de Asuntos Estratégicos, y a la política de transparencia y de apertura que hemos promovido desde el primer día de nuestra gestión.

A través del mismo queremos presentar, a nuestros ciudadanos y a la comunidad internacional, el detalle de toda la ayuda recibida, tanto en concepto financiero como en especie, en el marco de la Depresión Tropical 12E, con objeto de presentar una rendición de cuentas que permita visibilizar integralmente el apoyo recibido por el gobierno salvadoreño por parte de la comunidad internacional y de nuestros compatriotas en el exterior, así como reflejar los esfuerzos realizados por las instituciones nacionales para garantizar oportunamente la internación y registro de la misma.

Esto ha sido posible gracias a una mejor coordinación interinstitucional; al liderazgo claro y ordenado del gobierno durante toda la gestión de la emergencia; y a las capacidades que se han desarrollado en los territorios, que han sido fortalecidas por muchas de las políticas sociales que hemos implementado en el período con una visión de participación, compromiso y solidaridad.

Sirva entonces el presente Informe para avanzar en esta nueva manera de ejercer la función pública, transparentando procesos, abriendo puertas y fomentando el diálogo, y para reconocer el invaluable esfuerzo de los pueblos, gobiernos y organismos amigos de nuestro país, así como a nuestros queridos compatriotas en el exterior, que han estado desde el primer momento firmes a nuestro lado, trabajando hombro a hombro en las situaciones más adversas.

***Hugo Martínez***  
***Ministro de Relaciones Exteriores***

## 1. EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO EN EL SALVADOR Y CONTEXTO GENERAL DE LA DEPRESIÓN TROPICAL 12 E

### a) Breve reflexión sobre los efectos del Cambio Climático en El Salvador

El Cambio Climático ha venido afectando a la región de forma escalonada en los últimos años. Centroamérica en general, por su propia ubicación, entre el Océano Atlántico y el Océano Pacífico, y en la Zona de Convergencia Intertropical, siempre había sido afectada por ciclones tropicales. Sin embargo, en los últimos años ha aumentando la ocurrencia de estos ciclones y de sistemas de baja presión en el Océano Pacífico, que están resultando particularmente devastadores. Además, ha aumentado el número de ciclones tropicales que nos están afectando desde el Océano Atlántico.

Tal como lo ha mencionado el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de El Salvador, esta situación representa un cambio radical respecto a la situación de los años sesenta y setenta del siglo pasado, cuando El Salvador fue afectado únicamente por un ciclón tropical en cada década. En los ochenta, el número aumentó a dos, incluyendo el primero que afectó a El Salvador desde el Océano Pacífico. En la década de los noventa impactaron cuatro y en los diez años entre 2002 y 2011, el número aumentó a nueve, de los cuales cinco provinieron del Océano Pacífico.

En las últimas tres estaciones lluviosas, es decir, en los últimos dos años, ocurrieron cinco eventos, de manera que tuvimos un evento extremo o más en cada estación lluviosa. Estos además poseen características que no cuentan con registro histórico alguno; por ejemplo, las lluvias intensas y concentradas de noviembre de 2009, relacionadas con el Huracán Ida, acumularon en unas pocas horas una precipitación equivalente a la que normalmente recibía el país en el mes más lluvioso del año. El saldo trágico fue de más de doscientos muertos y millones de dólares en pérdidas económicas.

La tormenta tropical Agatha es otro de los eventos tropicales ocurridos en los últimos años, evidenciando la periodicidad de los mismos y la vulnerabilidad del país, constituyendo una muestra de una serie casi ininterrumpida de emergencias por las lluvias, que produjeron un nuevo récord de precipitación anual: 40% por encima del promedio del período 1971-2000. Esta es ahora nuestra nueva normalidad. En cincuenta años hemos pasado de un evento extremo por década a una situación donde debemos esperar por lo menos un evento extremo por año.

En términos económicos, los costos que genera el Cambio Climático también se han visto incrementados en los últimos años, afectando fuertemente el presupuesto del país, el cual ha tenido que reorientar en algunos casos su presupuesto social para poder atender la emergencia, desfinanciando así los planes de desarrollo del país y amenazando incluso con causar retrocesos en algunos logros ya obtenidos. A pesar de lo anterior, en la medida en que se han presenciado estos eventos, los costos acumulados de reconstrucción no se han logrado cubrir.

EVENTO CLIMÁTICO	AÑO	MUERTES	POBLACIÓN AFECTADA	COSTO COMO PORCENTAJE DEL PIB
<b>HURACÁN IDA</b>	2009	199	122,000	1.44%
<b>TORMENTA TROPICAL AGATHA</b>	2010	12	120,000	0.5%
<b>DEPRESIÓN TROPICAL 12 E</b>	2011	35	500,000	4.2%
<b>TOTAL</b>		<b>244</b>	<b>742,000</b>	<b>5.99</b>

La Depresión Tropical 12 E ha aumentado la alarma en este nuevo escenario climático. Ante estas nuevas condiciones para las cuales el país no ha estado preparado, es imperativo iniciar una nueva agenda de planificación de distintas políticas públicas que deberán tomar en cuenta dicho factor, para aumentar las capacidades de respuesta del Estado, prevenir y adaptar algunos sectores a dicha realidad.

La Depresión Tropical 12E afectó a toda la región centroamericana, con costos de alrededor de los US\$2000 Millones, lo cual también ha generado una agenda regional en torno al tema en general y en particular a la atención de emergencias.

#### **b) El accionar del Gobierno frente al Cambio Climático**

La adaptación al cambio climático se ha convertido en una prioridad de este gobierno, lo cual permea el quehacer de todas las instituciones del Ejecutivo, con énfasis en áreas como agricultura, salud, educación y obras públicas. Es por esto que la planificación de las políticas de cada una de estas carteras está incorporando programas y proyectos de adaptación.

Un avance fundamental en materia de adaptación ha sido la creación, dentro del Ministerio de Obras Públicas, de una unidad específica para estos temas. Esta unidad, denominada Dirección de Gestión Estratégica del Riesgo y Adaptación al Cambio Climático, está a cargo de evaluar los daños que dichos eventos han causado en la infraestructura pública y desarrollar nuevos estándares de construcción, para que los procesos de reconstrucción se hagan con enfoque de adaptación y así pueda resistir a estos eventos.

Estas gestiones, dentro de otras que se encuentra haciendo el gobierno, van a permitir disminuir paulatinamente los efectos negativos para la población en materia de pérdida de cosechas, atención a epidemias, cortes en el año escolar y pérdida de infraestructura, entre otros. De esta forma, se espera que la planificación en función de la adaptación al cambio climático permita el desarrollo de programas y proyectos que disminuyan los amplios daños que han causado hasta la actualidad.

Un elemento a destacar es que en la actualidad no solo el gobierno está mejor preparado para afrontar las emergencias producto de los fenómenos provocados por el cambio climático, sino también las propias comunidades y las organizaciones de la sociedad civil. Lo anterior es producto de un trabajo conjunto promovido por el gobierno, de forma descentralizada y participativa en los territorios, que ha permitido ir incorporando en la organización comunitaria y en la vida cotidiana medidas de alerta y de reacción inmediata, que permiten que una emergencia deje saldos menores en términos de vidas humanas.

Por otro lado, en el año 2010, producto de la prioridad de la adaptación al cambio climático y la necesidad de financiamiento para los proyectos en esta área, desde el Ministerio de Relaciones Exteriores se impulsó conjuntamente con el Ministerio de Medio Ambiente la conformación del Comité Intersectorial de Financiamiento y Cambio Climático. Bajo este esquema, se inició una discusión sobre las necesidades de generar un Plan Nacional de Adaptación, y en base a éste iniciar las gestiones internacionales necesarias para lograr su financiamiento. Es así como se está avanzando en la planificación y generación de los programas y proyectos que permitirán que El Salvador pueda presentar una mayor resistencia a los efectos de este fenómeno.

### c) La depresión tropical 12 E<sup>1</sup>

La depresión tropical 12 E inicia el 9 de octubre de 2011, cuando se forma una baja presión al suroeste de Guatemala, que favoreció el ingreso de humedad y las primeras lluvias en el territorio nacional. Ese sistema tomó fuerza y en la madrugada del día 12 de octubre se convirtió en depresión tropical, afectando a todos los departamentos y a 200 municipios de El Salvador, así como al resto de la región centroamericana.

Junto a este fenómeno, y en apenas dos años, El Salvador ha sido afectado por cinco eventos climatológicos extremos que inician con el Huracán Ida en 2009, seguidos en el año 2010 por los fenómenos Agatha, Alex y Mathew. Con esto, queda de manifiesto la alta vulnerabilidad de nuestro país extendida en todo el territorio nacional y sujeta a diversas situaciones de riesgo debido a la actividad tectónica, volcánica e hidro-meteorológica, la cual afecta a nuestro país en un 88.7% de su territorio como área de riesgo.<sup>2</sup>



Vista de las condiciones climatológicas presentada en el país en el marco de la emergencia.

Esta situación ha generado que el Sistema Nacional de Protección Civil en El Salvador, se encuentre desarrollando un trabajo sostenido para elevar el nivel de seguridad del país frente a los desastres, el cual ha permitido celeridad y eficacia en la respuesta brindada, tal como lo demuestra el manejo de la emergencia generada por la depresión tropical 12 E, donde la dinámica de previsión y respuesta oportuna por parte del Sistema Nacional de Protección Civil permitieron el rápido rescate, evacuación y albergue de miles de personas afectadas.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Basado en el Informe de la CEPAL “Resumen regional del Impacto de la Depresión Tropical 12-E en Centroamérica. Cuantificación de daños y pérdidas sufridos por los países de la Región en el mes de Octubre de 2011” y el Informe de Rendición de Cuentas de la Depresión Tropical 12 E de la Dirección General de Protección Civil de El Salvador.

<sup>2</sup> Informe presentado por la Misión UNDAC-El Salvador: “Evaluación de la Capacidad Nacional para la Respuesta a Emergencia”, elaborado en entre el 19 y 30 de Abril de 2010.

<sup>3</sup> Ver cuadro 2 en Anexos.

A continuación se muestra brevemente la cronología de las declaratorias de emergencia emitidas por la Dirección General de Protección Civil, con base en el monitoreo del fenómeno climático:

### CRONOLOGÍA DE LAS DECLARATORIAS DE ALERTA

No.	Fecha	Asunto
1	09/Oct./11	Se declara alerta verde en todo el territorio nacional.
2	11/Oct./11	Se declara alerta amarilla en todo el territorio nacional y alerta naranja en la zona costera de San Francisco Menéndez, por baja presión ubicada al suroeste de Guatemala.
3	11/Oct./11	Se activa el Centro de Operaciones de Emergencia (COE) del Sistema Nacional de Protección Civil).
4	11/Oct./11	Se emite alerta naranja en la zona costera nacional y en la zona montañosa, desde el departamento de San Miguel hasta Ahuachapán, por baja presión ubicada al suroeste de Guatemala manteniéndose semiestacionaria y se mantiene alerta amarilla en el resto del territorio nacional.
5	12/Oct./11	Se emite alerta roja en el municipio de San Francisco Menéndez y se mantiene alerta naranja en la zona costera y en la zona montañosa, desde el departamento de San Miguel hasta Ahuachapán, por depresión tropical número 12 E, ubicada al sur este del Istmo de Tehuantepec, México, y se mantiene la alerta amarilla en el resto del territorio nacional.
6	12/Oct./11	Se activa la Comisión Técnica Sectorial de Logística (CTSL).
7	13/Oct./11	Se decreta estado de calamidad pública y desastres en los departamentos de Ahuachapán, La Paz y Usulután.
8	14/Oct./11	El presidente Funes decreta estado de emergencia en todo el territorio nacional para hacer frente a la situación generada por lluvias.
9	16/Oct./11	Se hace llamado de Asistencia Humanitaria Internacional del Gobierno de la República de El Salvador.
10	17/Oct/11	Se decreta estado de calamidad pública y desastres en todo el territorio nacional y la aprobación de régimen transitorio para exonerar de pago de impuestos la introducción de bienes donados para atender a las personas afectadas por la depresión tropical y disposiciones para facilitar las transferencias y modificaciones presupuestarias por el legislativo.

Fuente: Informe de Rendición de Cuentas de la Depresión Tropical 12 E de la Dirección General de Protección Civil.

La depresión tropical 12 E, catalogada como el fenómeno más grave en los últimos 40 años, seguido por el Huracán Mitch en 1998, generó daños en toda la región centroamericana, con énfasis en El Salvador, cuya cuantificación de pérdidas asciende a más de US\$902 millones, que corresponden al 4.2% del Producto Interno Bruto (PIB) sobre el año 2010.

Al hacer un análisis pormenorizado del impacto directo en los sectores productivos afectados, las líneas vitales, viviendas y edificaciones públicas, infraestructura productiva y otras situaciones relacionadas, se puede observar que además de la destrucción o daño (parcial o total) sufridos, suele ser a veces más onerosa la pérdida a mediano y largo plazo asociada a las capacidades disminuidas o pérdidas de producción, así como el efecto que sobre su rentabilidad tienen costos operacionales mayores, ocasionados por el desastre en otros sectores como el transporte, la provisión de servicios básicos de energía y acceso al agua.

Otros aspectos a considerar son la pérdida de demanda que puede sobrevenir por el desastre, los medios de vida y los efectos sobre el empleo, la reducción de actividades en los sectores productivos

y las consecuencias sobre ingresos y otros indicadores sociales, como el impacto diferencial entre hombres y mujeres y el capital de las actividades artesanales desarrolladas a partir del hogar, los cuales pueden, por efecto acumulativo de los desastres, sumarse a otros factores externos y coyunturales para incidir en la pobreza, el Índice de Desarrollo Humano y, de manera más amplia, en el bienestar de la población.

En los anexos, al final de este informe, se detallan las cifras para El Salvador de las afectaciones más relevantes ocasionadas por el fenómeno climático 12 E.

## **2. EL PAPEL DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES EN EL MARCO DE LA DEPRESIÓN TROPICAL 12 E**

El Salvador, al igual que todos los países de la región centroamericana, se encuentra expuesto a padecer los efectos adversos de diferentes tipos de desastres naturales, los cuales causan pérdidas de valiosas vidas humanas, miles de damnificados y cuantiosos daños materiales.

Los efectos devastadores de algunos de estos eventos son de una magnitud tal que pudieran llegar a sobrepasar las capacidades nacionales para proveer suficiente asistencia humanitaria a la población afectada, razón por la cual se realiza oficialmente desde el Gobierno de la República de El Salvador un llamado de Asistencia Humanitaria Internacional (AHI), que permita el acceso de la población afectada a la seguridad humana, en aquellos casos que lo ameriten.



Organismos internacionales y agencias de cooperación son informados, el 14 de octubre de 2011, sobre la situación que ocurre en el territorio nacional debido a las intensas lluvias.

El llamado de AHI es realizado a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien tiene la responsabilidad de coordinar y realizar la gestión de la ayuda internacional que facilite la atención oportuna y digna a la población afectada. Para efectos de concretar los procedimientos derivados del llamado de AHI, el Ministerio activa a nivel interno la Oficina de Gestión y Coordinación de la Asistencia Humanitaria Internacional (OGCAHI), conformada por diferentes Direcciones de la Cancillería, así como funcionarios del Servicio Exterior Nacional y dirigida por el Ministro de Relaciones Exteriores.

Las representaciones diplomáticas y consulares salvadoreñas, con base al llamado de AHI, se activan para realizar gestiones ante el Gobierno del país anfitrión, las comunidades de salvadoreños en el exterior, así como ante personas particulares, empresas y organizaciones privadas que puedan contribuir a lograr la ayuda solicitada.

Cuando se trata de donaciones en especie, las representaciones salvadoreñas asesoran a los donantes sobre el proceso de envío e internación de la ayuda. En el caso de donaciones en efectivo, las representaciones abren una cuenta especial en un banco local, en donde se depositan los donativos y posteriormente se transfieren electrónicamente al Ministerio de Relaciones Exteriores, a nombre de una cuenta específica habilitada para la recepción de donaciones en el marco de la Emergencia. En el caso de la depresión tropical 12 E, la cuenta se denominó SETEFE-EMERGENCIA EL SALVADOR No. 0590-57574-5.

Simultáneamente, el Ministerio de Relaciones Exteriores participa como miembro del Comité Técnico Sectorial de Logística (CTSL) del Sistema Nacional de Protección Civil, quien es el ente colegiado interinstitucional que desarrolla todo el ciclo de actividades vinculadas a la coordinación de la AHI, las cuales involucran los procedimientos de gestión, entrada, almacenaje, resguardo y distribución de la ayuda. Todas estas actividades son asignadas de manera particular a los diferentes miembros que conforman el CTSL, correspondiéndole específicamente a la Cancillería la coordinación de la gestión de la Ayuda Humanitaria Internacional y su posterior recepción.



Reunión informativa sobre la emergencia, convocada el 14 de octubre del año 2011.

El ámbito de competencias y la base jurídica de la actuación del Ministerio de Relaciones Exteriores ha sido establecido en el “Manual para la Gestión de Asistencia Humanitaria Internacional en Casos de Desastres”, actualizado en el primer trimestre del año 2011, considerando las lecciones aprendidas en las últimas situaciones de emergencia y las apuestas, objetivos y metas del Gobierno de la República de El Salvador recogidas en el Plan Quinquenal de Desarrollo.

### 3. LA RESPUESTA DE LOS PAÍSES Y ORGANISMOS AMIGOS AL LLAMADO DE ASISTENCIA HUMANITARIA INTERNACIONAL: DETALLE DE LAS DONACIONES RECIBIDAS A TRAVÉS DE O BAJO LA GESTIÓN DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

#### 3.1 Donaciones financieras ingresadas a la cuenta SETEFE/Emergencia El Salvador del Ministerio de Relaciones Exteriores

##### a) Detalle de donaciones financieras efectuadas por diversos donantes

Países amigos, organismos internacionales, instituciones privadas y personas particulares realizaron sus donaciones en efectivo, a fin de que fueran utilizadas para solventar necesidades de primer orden derivadas de la emergencia. Dichas donaciones fueron depositadas en la cuenta abierta por el Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo, a través de la Secretaría Técnica del Financiamiento Externo, en el Banco Agrícola, bajo el nombre de SETEFE-Emergencia El Salvador, Número: 590-057574-5. Estas se detallan a continuación:

No.	Donante	Valor Recibido (US\$)
1	Gobierno de China – Taiwán	300,000.00
2	Reino de Noruega	845,492.96
3	Gobierno de Guyana	19,990.00
4	Gobierno de Georgia, a través de su Misión Permanente en Naciones Unidas	19,990.00
5	Gobierno de la India, a través de su Misión Permanente en Naciones Unidas	99,990.00
<b>Total Gobiernos</b>		<b>1,285,462.96</b>
6	Banco Centroamericano de Integración Económica	250,000.00
7	IBREA New York	1,257.00
8	CISPES Education Fundation	1,755.00
9	Acción Social Colombia	59,990.00
<b>Total Organismos Internacionales</b>		<b>313,002.00</b>
10	Sr. Arturo Siliezar Salinas	50.00
11	Sr. Alexander Calles Palacios	100.00
12.	Patricia Waiss Fagen	495.00
<b>Total Privados</b>		<b>645.00</b>
<b>TOTAL A:</b>		<b><u>1,599,109.96</u></b>

Información registrada al 24 de Enero de 2012.

##### b) Detalle de donaciones financieras recibidas a través de las representaciones diplomáticas y consulares salvadoreñas en el exterior e ingresadas a la cuenta SETEFE / EMERGENCIA El Salvador del Ministerio de Relaciones Exteriores

En el marco de la emergencia decretada por el paso de la depresión tropical 12 E y bajo la coordinación del Servicio Exterior Salvadoreño acreditado en el exterior, se apeló a la solidaridad de la comunidad salvadoreña alrededor del mundo, la cual, a través de sus organizaciones y redes de contactos, también se sumaron con diferentes muestras de solidaridad hacia el país.

Es así como se organizaron diversas actividades con la intención de recaudar la mayor cantidad de ayuda posible. En este sentido, se organizaron radiotones, convivios de solidaridad, actividades culturales y festivales gastronómicos benéficos, entre otros. La voluntariedad de la comunidad salvadoreña quedó evidenciada también con la gestión de donativos de artículos de primera necesidad para las personas afectadas. Ayudas como medicamentos y ropa fueron parte también de la contribución de los compatriotas en el exterior.

El constante flujo de llamadas realizadas por compatriotas al call center del Ministerio de Relaciones Exteriores para pedir información de cómo colaborar fue otra de las manifestaciones de solidaridad durante el periodo de la emergencia.

Es importante destacar que muchas de las donaciones financieras también fueron realizadas por empresas privadas en el exterior y cónsules honorarios.



Comunidad de salvadoreños en Los Ángeles, organizando actividades para recaudación de fondos.

No.	Salvadoreños en el exterior	Valor Recibido (US\$)
1	Consulado General de El Salvador en Washington	6935.40
2	Consulado General de El Salvador en San Francisco, California	7,323.00
3	Embajada y Consulado de El Salvador en Panamá.	4,615.00
4	Consulado General de El Salvador en Chicago, Illinois	5,952.50
5	Consulado General de El Salvador en Los Angeles, California	20,880.00
6	Embajada de El Salvador en Corea	20,362.88
7	Embajada de El Salvador en España	12,288.98
8	Embajada de El Salvador en Israel	4,216.11
9	Embajada de El Salvador en Alemania	14,555.15
10	Embajada de El Salvador en Roma, Italia	1,855.06
11	Consulado General de El Salvador en New York	1,510.00
12	Embajada de El Salvador en la República Dominicana	2,955.24

13	Consulado General de El Salvador en Milán, Italia	3,418.21
14	Embajada de El Salvador en Nicaragua	990.00
15	Consulado General de El Salvador en Bogotá, Colombia	1,435.33
16	Embajada de El Salvador en Trinidad y Tobago	692.00
17	Embajada de El Salvador en Argentina	855.85
18	Consulado General de El Salvador en Australia	13,117.77
19	Consulado General de El Salvador en Dallas, Texas	3,009.00
20	Consulado General de El Salvador en Costa Rica	4,467.16
21	Consulado General de El Salvador en Long Island	22,761.80
22	Embajada de El Salvador en Honduras	1,103.38
23	Embajada de El Salvador en Ecuador	2,705.32
24	Embajada de El Salvador en la India	975.00
25	Embajada de El Salvador en Austria	395.64
26	Embajada de El Salvador en México	2,468.10
27	Consulado de El Salvador en Houston, Texas	8,856.52
28	Representación Diplomática sin identificar	8,303.00
<b>TOTAL B:</b>		<b><u>179,003.40</u></b>

Información registrada al 24 de Enero de 2012

**c) Total de donaciones en efectivo recibidas**

<b>TOTAL DONACIONES EFECTIVO (A+B):</b>	<b>\$1778,113.36</b>
---	----------------------

**d) Distribución de las donaciones financieras recibidas en la cuenta SETEFE / EMERGENCIA hacia los Ministerios**

Las donaciones recibidas en la cuenta abierta por el Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo, a través de la Secretaría Técnica del Financiamiento Externo, en el Banco Agrícola a nombre de SETEFE-Emergencia El Salvador, Número: 590-057574-5, fueron transferidas a diversas instituciones del Gobierno de El Salvador, con el objetivo de que pudieran solventarse algunas de las necesidades surgidas a partir de la Emergencia. **El Ministerio de Relaciones Exteriores no tiene dentro de sus atribuciones la ejecución de los fondos, sino únicamente el mandato para coordinar y realizar la gestión de la ayuda internacional que facilite la atención oportuna y digna a la población afectada.**

A continuación se detallan la distribución de los fondos realizadas a instituciones del Gobierno de El Salvador por parte de la Cancillería, así como los usos establecidos para cada una de esas transferencias:

No.	Institución receptora	Fecha de la Transferencia	Monto Transferido (US\$)	Destino de los fondos
1	Ministerio de Gobernación	18/10/2011 21/10/2011	550,000.00	Solventar necesidades prioritarias de la emergencia.
2	Ministerio de Obras Públicas Transporte, Vivienda y Desarrollo Urbano	06/12/2011	845,492.96	Reconstrucción del Puente del Río Quezalapa, que une los municipios de Suchitoto y Cinquera en los Departamentos de Cuscatlán y Cabañas respectivamente.

3	Ministerio de Salud/Hospital Nacional Especializado de Maternidad	04/12/2011	100,000.00	Reconstrucción de la infraestructura hospitalaria que dará sede al Banco de Leche Humana del Hospital de Maternidad.
4	Ministerio de Educación (en proceso de transferencia).	02/2012	282,620.40	Reconstrucción de Escuela de Comasagua.
<b>TOTAL TRANSFERIDO</b>			<b>1,778,113.36</b>	

### 3.2 Donaciones en especie y donaciones oficiales a través de terceros

#### a) Detalle de donaciones en especie efectuadas por diversos donantes

La primera respuesta al llamado de AHI se materializó a través de diferentes donaciones en especie por parte de múltiples donantes internacionales, las cuales llegaron a nuestro país bajo la gestión del Ministerio de Relaciones Exteriores y en base a lo establecido en el listado preliminar de necesidades emitido por la Dirección General de Protección Civil.



Donación entregada por el Gobierno de España/ Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo –AECID.

La recepción, recuento y registro de cada una de estas donaciones, ingresadas por vía aérea, terrestre o marítima, se hizo bajo la coordinación del Comité Técnico Sectorial de Logística (CTSL), del cual Cancillería forma parte. La distribución de los insumos fue coordinada por el Ministerio de Defensa, responsable del CTSL, bajo el procedimiento legal establecido, el cual define al Ministerio de Gobernación como ente responsable de autorizar las entregas de donaciones a sus diferentes destinos. **El Ministerio de Relaciones Exteriores no tiene dentro de sus atribuciones la distribución**

directa de la ayuda, sino únicamente el mandato para coordinar y realizar la gestión de la AHI y su posterior recepción.



Recepción de ayuda en especie entregada por la República de Corea

A continuación se detallan cada una de las donaciones recibidas, las cuales no expresan montos específicos, debido a que respetamos la decisión de muchos gobiernos de no monetarizar su aporte solidario a través del otorgamiento de la Ayuda Humanitaria.

No obstante, para más detalle de cada una de las donaciones, puede consultarse la página web del Sistema de Información sobre Cooperación para el Desarrollo en El Salvador (SICDES), en la dirección <http://cooperacion.rree.gob.sv/portal/main.php> o ingresando a través del sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores.

COOPERANTE	FECHA RECEPCION DE LA DONACIÓN	ARTÍCULO	LUGAR DE ENTREGA
<b>GOBIERNOS</b>			
Gobierno de la República de China / Taiwán	17/10/2011	Ropa	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
Gobierno de la República de China / Taiwán	21/10/2011	Alimentos, Ropa, Frazadas, Agua	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
Gobierno de España / AECID	18/10/2011	Kit de Higiene, Kit de Cocina, Frazadas, Lonas Plásticas	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
Gobierno de España / AECID	19/10/2011	Alimentos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
Gobierno de Japón / JICA	19/10/2011	Frazadas, Colchonetas, Generadores Eléctricos, Extensiones de carrete de 100	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO

		pies	
<b>Gobierno de Alemania</b>	18/10/2011	Alimentos, Kit de Higiene	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de Alemania / Organización Amigos de Alemania</b>	24/10/2011	Artículos para Bebés, Alimentos, Agua, Kits de Higiene	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / USAID / OFDA</b>	19/10/2011	Compra de combustible para la Fuerza Aérea, Naval, Transporte y Logística	Fuerza Aérea y Fuerza Naval de El Salvador
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica</b>	21/10/2011	Kits de Higiene, Alimentos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / USAID / OFDA</b>	23/10/2011	Rollos de Plástico, Bidones para Agua, Kits de Higiene, Frazadas, Kits de Cocina	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / Fondos del Departamento de Defensa - Comando Sur</b>	28/10/2011	Artículos varios de Construcción	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / Fondos del Departamento de Defensa - Comando Sur</b>	07/11/2011	Frazadas, Colchonetas, Kits de Higiene, Letrinas Aboneras	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / USAID/ OFDA</b>	17/11/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de los Estados Unidos en El Salvador detallando la compra y entrega de juegos de cocina, kits de higiene, herramientas, cajas plásticas y combustible	Dirección General de Protección Civil
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / USAID</b>	17/11/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de los Estados Unidos en El Salvador detallando la compra y entrega de libros y materiales educativos a 18 escuelas/albergues	Ministerio de Educación / FEPADE
<b>Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica / USAID</b>	Noviembre y Diciembre 2011	Medicamentos, Insumos Médicos	Ministerio de Salud
<b>Gobierno de Guatemala / CONRED</b>	21/10/2011	Alimentos, Kits de Higiene, Frazadas, Kits de Limpieza, Esponjas, Agua	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de Venezuela</b>	22/10/2011	Medicamentos, Insumos Médicos, Alimentos, Agua, Frazadas, Sandalias	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Gobierno de Corea / KOICA</b>	24/10/2011	Kits de Higiene, Pastillas purificadoras de agua, Frazadas, Inodoros portátiles, Medicamentos	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO

<b>Gobierno de Cuba</b>	28/10/2011	Medicamentos e Insumos Médicos	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Gobierno de Austria a través de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja</b>	31/10/2011 07/11/2011	Frazadas, Kits de Herramientas, Kits de Higiene, Kits de Cocina	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de Argentina</b>	25/10/2011	Tres voluntarios / expertos de los Cascos Blancos de Argentina para apoyar labores de emergencia	Ministerio de Gobernación
<b>Gobierno de Argentina</b>	08/11/2011 10/11/2011 14/11/2011 22/11/2011 13/12/2011	Pastillas potabilizadoras de agua, Frazadas, Tiendas de Campaña Modulares	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO
<b>Gobierno del Ecuador</b>	26/10/2011	Kits de higiene, Frazadas, Alimentos	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Gobierno del Ecuador</b>	01/11/2011	Sillas de Ruedas, Sillas para Evacuar, Muletas, Camas, Colchones, Agua, Alimentos	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Gobierno de Francia</b>	27/10/2011	Kits de higiene, frazadas, Artículos para Bebés	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de Francia</b>	07/12/2011	Materiales de Construcción Diversos	Diversas Comunidades del municipio de Jucuarán en el Departamento de Usulután
<b>Gobierno de Francia</b>	07/12/2011	Materiales de Construcción Diversos	Centro Escolar "El Guido" del municipio de Jucuarán
<b>Gobierno de Israel</b>	18/11/2011	Purificadores de Agua	Jiquilisco, San Marcos Lempa y la Península de San Juan del Gozo, todas localidades del Departamento de Usulután
<b>Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos</b>	08/11/2001	Frazadas	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos</b>	17/11/2011	Kits de Higiene, Kits de Alimentos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)

<b>Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos / Dirección de Protección Civil del Estado de Chiapas</b>	02/12/2011	Agua, Kits de Alimentos, Frazadas, Kits de Higiene Personal, Artículos para Bebé	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de Qatar / Comunidad Qatari en El Salvador</b>	18/10/2011	Alimentos y Kits de Higiene	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Gobierno de la República Dominicana</b>	05/12/2011	Alimentos, Artículos para Bebé, Agua, Ropa, Lámparas de Mano, Frazadas, Mosquiteros	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>OTRAS ENTIDADES</b>			
<b>Banco Interamericano de Desarrollo a través de CARE Internacional</b>	16/11/2011	Frazadas, Kits de Aseo Personal, Colchonetas, Artículos para Bebé	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Red de Embajadores en El Salvador</b>	28/10/2011	Alimentos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>World Vision</b>	19/10/2011	Zapatos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Bomberos en Acción / Delegación de Cartagena</b>	01/12/2011	Medicamentos, Insumos Médicos, Embarcación Neumatica con motor fuera de borda	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO
<b>Cuerpos de Paz</b>	17/11/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de los Estados Unidos en El Salvador detallando el apoyo de seis voluntarios de Cuerpos de Paz trabajando en Albergues	No detalla
<b>EMPRESA PRIVADA</b>			
<b>Calvo Conservas de El Salvador SA de CV</b>	27/10/2011	Alimentos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Jabonería Wilson SA de CV con sede en la República del Ecuador</b>	19/11/2011	Jabones	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO

<b>Goya Foods SA de CV</b>	23/12/2011	Alimentos	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Novartis SA de CV</b>	19/01/2012	Medicamentos	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO

Información registrada hasta el 24 de Enero 2012



Donación en especie entregada por el Gobierno de Ecuador.

#### b) Detalle de donaciones oficiales a través de terceros efectuadas por diversos donantes

En el Ministerio de Relaciones Exteriores, y como consecuencia del llamado de Asistencia Humanitaria Internacional, se recibieron notificaciones oficiales por parte de diversos donantes expresando su apoyo a través de Ayuda Humanitaria canalizada a través de terceros. A continuación el detalle de los mismos:

COOPERANTE	FECHA RECEPCION DE LA DONACIÓN	DETALLE DE LA DONACIÓN	MONTO (US\$)	LUGAR DE ENTREGA
<b>GOBIERNOS</b>				
<b>Gobierno de España / AECID / Cruz Roja Española</b>	19/10/2011	Se erogaron fondos a la Cruz Roja Salvadoreña por medio de la Cruz Roja Española apoyados en el Convenio de Emergencia CRE de la Oficina de Ayuda Humanitaria AECID	145,220.00	Cruz Roja Salvadoreña
<b>Gobierno de Alemania</b>	28/10/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de la República Federal de Alemania en El Salvador sobre la canalización de 200,000,00 Euros a través de Cáritas y la GIZ en colaboración con la Asociación de Los Nonualcos	262,000.00	Cáritas y Asociación Los Nonualcos

<b>Gobierno de Italia</b>	24/10/2011	Notificación de la Embajada de Italia en El Salvador sobre la entrega de donativo financiero a través de la Federación de la Cruz Roja Salvadoreña por un monto de 50,000.00 Euros	65,500.00	Cruz Roja Salvadoreña
<b>Gobierno de Francia</b>	20/10/2011	Notificación de la Embajada de Francia en El Salvador sobre la entrega de donativo para ser utilizado por socorristas de los veteranos de la Cruz Verde en El Salvador por un monto de 1,480.00 Euros	1,938.80	Cruz Verde de El Salvador
<b>Gobierno de Francia</b>	20/10/2011	Notificación de la Embajada de Francia en El Salvador sobre la entrega de donativo financiero a través de Cooperación Descentralizada canalizada por la Región de Val de Marne hacia El Salvador por un monto de 30,000 Euros	39,300.00	Municipios de Ahuachapán y Jucuarán
<b>Gobierno de Francia</b>	12/11/2011	Notificación por parte de la Embajada de El Salvador en Francia sobre la entrega de donativo financiero de 40,000 Euros a la ONG Socorro Popular Francés para la ejecución de un proyecto de Seguridad Alimentaria	52,400.00	Municipio de Comasagua
<b>Gobierno de Chile</b>	21/10/2011	Acompañamiento del Ministerio de Relaciones Exteriores a la entrega de donativo financiero entregado por la Embajada de Chile a la Cruz Roja Salvadoreña quién lo trasladó a la Asociación Un Techo para mi País	30,000.00	Asociación Un Techo para mi País
<b>Gobierno de Chile</b>	01/12/2011	Notificación de la Embajada de Chile en El Salvador sobre la entrega de donativo financiero a la Asociación Un Techo para mi País	32,400.00	Asociación Un Techo para mi País
<b>Gobierno de Brasil</b>	19/10/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de Brasil en El Salvador sobre la canalización de ayuda humanitaria a través de la Organización para la Alimentación y Agricultura (FAO)	100,000.00	FAO
<b>Gobierno de Suiza</b>	10/11/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de Suiza sobre la canalización de ayuda humanitaria a través de ONG Suizas presentes en El Salvador: Cruz Roja Suiza, Ayuda Obrera Suiza y Brucke Le Pont	300,000.00	Cruz Roja Suiza, Ayuda Obrera Suiza y Brucke Le Pont
<b>Gobierno de Australia</b>	16/11/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de Australia en México concurrente para El Salvador sobre la canalización de 120,000,00 dólares australianos a través de la Federación Internacional de la Cruz Roja	128,400.00	Federación Internacional de la Cruz Roja
<b>Gobierno de Canadá</b>	09/11/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada de Canadá en El Salvador sobre la canalización de ayuda humanitaria a través de Federación Internacional de la Cruz Roja y OXFAM Canadá por un monto de \$307,000.00 dólares canadienses	307,307.00	Federación Internacional de la Cruz Roja y OXFAM Canadá
<b>Gran Ducado de Luxemburgo</b>	05/12/2011	Recepción de notificación por parte de la Embajada del Gran Ducado de Luxemburgo en Managua concurrente para El Salvador sobre la canalización de 130,000,00 Euros a través de Cruz Roja Internacional Luxemburguesa y la Fundación Caritas Luxemburgo	170,300.00	Cruz Roja Internacional Luxemburguesa y la Fundación Caritas Luxemburgo
<b>TOTAL PARCIAL</b>			<b>1,634,765.80</b>	
<b>OTRAS ENTIDADES</b>				

<b>Unión Europea</b>	14/12/2011	Recepción de notificación por parte de la Delegación de la Unión Europea en El Salvador sobre la canalización de ayuda humanitaria que será ejecutada a través de la Organizaciones Save The Children España, Suisse Labour Assitance y CARE Francia en diferentes municipios de El Salvador por un monto de 1,528,727.50 Euros.	2,002,633.02	Save The Children España, Suisse Labour Assitance y CARE Francia
<b>Fund of International Development (OFID)</b>	03/11/2011	Notificación por parte de la Embajada de El Salvador en Austria y Misión Permanente ante las Naciones Unidas y los Organismos Internacionales, sobre la entrega de donativo financiero por parte de OFID hacia la Cruz Roja Salvadoreña canalizados a través de la Federación Internacional de la Cruz Roja y Media Luna Roja	150,000.00	Cruz Roja Salvadoreña
<b>Cruz Roja Coreana</b>	nov-11	Notificación por parte de la Embajada de El Salvador en Corea sobre la entrega de donativo en especie por parte de la Cruz Roja Coreana a la Cruz Roja Salvadoreña	325,270.59	Cruz Roja Salvadoreña
<b>Cruz Roja de Mónaco</b>	nov-11	Notificación por parte de la Cruz Roja de Mónaco sobre la entrega de donativo financiero hacia la Cruz Roja Salvadoreña.	6,187.00	Cruz Roja Salvadoreña
<b>TOTAL PARCIAL</b>			<b>2,484,090.61</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>			<b>4,118,856.41</b>	

La tasa de cambio es de 1.31 dólar por Euro. Fecha 03 de Febrero 2012.

La tasa de cambio es de 1.001 dólares por Dólar Canadiense. Fecha 03 de Febrero 2012.

La tasa de cambio es de 1.07 dólares por Dólar Australiano. Fecha 03 de Febrero 2012.

Información registrada hasta el 24 de Enero 2012

**c) Detalle de donaciones en especie efectuadas por la Comunidad de Salvadoreños en el Exterior**

<b>ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR A TRAVÉS DE:</b>	<b>FECHA RECEPCION DE LA DONACIÓN</b>	<b>DETALLE DE LA DONACIÓN</b>	<b>MONTO (US\$)</b>	<b>LUGAR DE ENTREGA</b>
<b>Embajada de El Salvador en Honduras</b>	28/10/2011	Alimentos y Kits de Higiene	258.84	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)
<b>Consulado General de El Salvador en Toronto, Canadá</b>	29/10/2011	Medicamentos, Insumos Médicos, Ropa, Materiales de Construcción	60,000.00	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Embajada de El Salvador en Washington, Estados Unidos</b>	02/11/2011	Medicamentos e Insumos Médicos	No detalla	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Embajada de El Salvador en Washington, Estados Unidos</b>	10/11/2011	Artículos para Bebé, Frazadas, Ropa	No detalla	Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa para posterior traslado al CIFCO
<b>Embajada de El Salvador en Guatemala</b>	05/11/2011	Alimentos, Agua, Toallas, Frazadas	No detalla	Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO)

Embajada de El Salvador en Panamá	19/11/2011	Medicamentos	1786.96	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO
Embajada de El Salvador en Panamá	12/12/2011	Medicamentos e Insumos Médicos	No detalla	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO
Embajada de El Salvador en Panamá	26/10/2011	Alimentos, Kits de Higiene, Ropa	700.01	Fundación Un Techo para mi País
Consulado General de El Salvador en Los Ángeles, Estados Unidos	07/12/2011	Ropa, Frazadas, Alimentos	No detalla	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO
Consulado General en San Francisco, California	26/11/2011	Medicamentos, Insumos Médicos	No Detalla	Aeropuerto Internacional de El Salvador para posterior traslado a CIFCO
Embajada de El Salvador en Chile	01/12/2011	Notificación de la Embajada de Chile en El Salvador sobre la entrega de donativo financiero por parte de Colonia de Salvadoreños Residentes en Chile a la Asociación Un Techo para mi País	2,500.00	N/A
<b>TOTAL</b>			<b>65,245.81</b>	

Información registrada hasta el 24 de Enero 2012

### 3.3 Donaciones financieras ingresadas al Sistema de Naciones Unidas

Durante la emergencia de la depresión tropical 12 E el pasado mes de octubre, la comunidad internacional se avocó al Gobierno de la República de El Salvador para brindar ayuda humanitaria con la finalidad de aminorar los impactos negativos que dicha depresión provocó. En ese esfuerzo, el Sistema de Naciones Unidas fue relevante en la difusión internacional sobre lo sucedido y en la canalización y recepción de recursos a través del FLASH APPEAL y CERF (Fondo Central de Respuesta a Emergencias), que son mecanismos consolidados para la coordinación inter-agencial de la ayuda humanitaria, a través de los cuales se ha obtenido a la fecha un total de \$7,287,129 Dólares de los E.E.U.U., es decir, el 46.22% del total de \$15,764,212 propuesto. Los sectores a los cuales se distribuyeron estos fondos, según el reporte de Naciones Unidas, han sido: agricultura, gestión y coordinación de albergues, educación, asistencia alimentaria, salud, protección, y agua y saneamiento.

El FLASH APPEAL es una herramienta diseñada por las Naciones Unidas en función de coordinar y estructurar la respuesta de la ayuda humanitaria que la comunidad internacional pueda proporcionar en una situación de emergencia determinada. Conteniendo un análisis del contexto y de las necesidades humanitarias, planes de respuesta e información sobre las funciones y responsabilidades. El CERF es un fondo fiduciario humanitario integrado por un mecanismo de préstamo de hasta 50 millones de dólares de los E.E.U.U. y un componente de donaciones con límite de US\$450 millones.

En las sedes de Naciones Unidas de Nueva York y Ginebra se realizaron eventos para presentar el documento, y de esa manera, se hizo un llamamiento a la comunidad internacional para que se unieran al esfuerzo, el 25 y 27 de octubre, respectivamente. Al mismo tiempo, en el país se realizó una conferencia de prensa el 27 de octubre, en la que conjuntamente el Gobierno y el Sistema de Naciones Unidas dieron a conocer a la población en general sobre este mecanismo de gestión de la cooperación de ayuda humanitaria, especificando sus objetivos, componentes y estrategias.

**a) Detalle de donaciones resultantes del CERF y del Flah Appeal**

No.	Donante	Valor total recibido (US\$)	Entidad(es) Nacional(es) con la(s) que se ha coordinado	Agencia Receptora	Proyecto o Clúster que se apoyó con estos fondos
1	Gobierno de Finlandia	565,771.00	MINED/SIS, ISNA, ISDEMU, PDDH y ANDA, MINSAL	UNICEF	Educación, Protección y Agua y Saneamiento
2	Cooperación Italiana	94,467.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
3	Alemania	390,993.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
4	Canadá	140,704.00	MINSAL	OPS	Salud
5	Canadá	245,821.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
6	Australia	454,912.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
7	Brasil	643,596.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
8	España	95,498.00	MINSAL	OPS	Salud
9	España	306,862.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
10	Luxemburgo	83,818.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
11	Irlanda	341,997.00	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
12	Suecia	211,921.00	Gobiernos locales	PLAN	Protección
13	Rusia	650,000.00	Viceministro de Vivienda	UN Habitat/ WorldVision	Alojamiento
14	Rusia	150,000.00	MINSAL	OPS	Agua y Saneamiento
15	Rusia	100,000.00	MINED	UNICEF	Educación
16	Unión Europea (ECHO)	466,667.00	MAG	FAO	Agricultura
17	Unión Europea (ECHO)	150,700.00	Gobiernos locales	PLAN	Seguridad Alimentaria
18	Fondo Central de Respuesta a Emergencias (CERF)	98,159.00	MINSAL	OPS	Salud
19	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	172,752.00	MINSAL, ANDA	OPS	Agua y Saneamiento
20	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	87,082.00	MINSAL	OPS	Salud
21	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	196,110.00	MINED	UNICEF	Educación
22	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	127,105.00	SIS, ISNA, ISDEMU	UNICEF	Protección
23	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	263,086.00	PROTECCIÓN CIVIL, MIGOB	UNICEF	Alojamiento y Centros Colectivos
24	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	111,286.00	MINSAL, ANDA	UNICEF	Agua y Saneamiento
25	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	113,976	MINSAL	UNFPA	Salud
26	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	719,896	SIS, MIGOB	PMA	Asistencia Alimentaria
27	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	71,518	PROTECCION CIVIL, MIGOB	OIM	Alojamiento y Centros Colectivos
28	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	125,156	PROTECCION CIVIL, MIGOB	OIM	Alojamiento y Centros Colectivos
29	Fondo Central de Respuesta a Emergencias(CERF)	107,276	PROTECCION CIVIL, MIGOB	OIM	Alojamiento y Centros Colectivos

Total recibido (US\$)= **7,287,129.00**. Fuente: NNUU El Salvador, actualizado hasta el 27 de enero de 2012.

## b) Detalle de aportaciones del Sistema de Naciones Unidas

Detalle de las Aportaciones		
SISTEMA DE NACIONES UNIDAS		
<b>PNUD</b>	\$455,000	Equipo de comunicación, kits de retorno a la vida, kits de reintegración productiva, elaboración de marcos de recuperación temprana y logística, insumos de salud sexual y reproductiva.
<b>OPS</b>	\$100,000	Medicamentos e insumos de salud.
<b>FIDA-PNUD</b>	\$800,000	Fondos para agricultura reorientados a proyectos de emergencia
<b>PMA</b>	\$1,000,000	Galletas fortificadas y raciones de alimentos.
<b>UNFPA</b>	\$50,000	Clínicas móviles en atención salud reproductiva, kits de higiene y salud reproductiva
<b>UNICEF</b>	\$40,000	Kit para niños menores de 2 años, mosquitero, apoyo psicosocial, leche, y kits de recreación infantil.
<b>FAO</b>	\$400,000	Fondo de emergencia de FAO para medidas de emergencia en el sector
<b>OIM</b>	\$25,000	Manejo y coordinación de albergues
<b>OCHA</b>	\$50,000	Emergency Cash Grant para atención en sanidad ambiental, kits de cocina, tiendas de campaña, logística y transporte.
<b>Sub-Total SNU</b>	<b>\$3,020,000</b>	

Fuentes: Elaboración Naciones Unidas El Salvador a partir del Financial Tracking Service de la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA), el Informe Preliminar de Rendición de Cuentas del Gobierno de El Salvador, el informe de donantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y el DALA 2011.

## 4. EL REGISTRO DE AYUDA HUMANITARIA INTERNACIONAL

Con el propósito de registrar la cooperación canalizada y recibida por el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través del Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo, en el marco de la emergencia ocurrida en nuestro país en el mes de octubre del año 2012, el equipo de la Dirección General de Cooperación para el Desarrollo inició desde el primer arribo de la ayuda humanitaria el proceso de registro de la ayuda enviada, ingresándola a nuestro Sistema de Información sobre Cooperación para el Desarrollo en El Salvador (SICDES), específicamente en nuestro apartado “Emergencia”, con el objetivo de que esté disponible a los actores interesados en conocer cuál ha sido la ayuda recibida hasta el momento, abonando al mismo tiempo a transparentar el registro y la difusión de la misma.

No.	Tipo de cooperante	Modalidad de cooperante	Cooperante	Reserva de emergencia	Tipo de emergencia	Tipo de ayuda	Tipo de ayuda en especie	Monto
31	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Medicamentos	0
32	Ayuda oficial al desarrollo	Bilateral	Gobierno de Cuba	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Medicamentos	0
33	Ayuda oficial al desarrollo	Bilateral	Gobierno de los Estados Unidos de América	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Equipos diversos	9,412
34	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Equipos diversos	299
35	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	Efectivo		16,396
36	No oficial	Cooperación solidaria	Red de Embajadores en El Salvador	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Equipos diversos	2,756
37	Ayuda oficial al desarrollo	Bilateral	Gobierno de Francia	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Equipos diversos	4,395
38	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	Efectivo		1,296
39	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	Efectivo		1,307
40	Ayuda oficial al desarrollo	Bilateral	Gobierno de Ecuador	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Equipos diversos	0
41	Ayuda oficial al desarrollo	Bilateral	Gobierno de Argentina	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	Equipos de apoyo		0
42	Ayuda oficial al desarrollo	Bilateral	Gobierno de Corea (Agencia Internacional de AICEK)	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	En especie	Equipos diversos	228,624
43	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	Efectivo		5,333
44	No oficial	Cooperación solidaria	Comunidades Salvadoreñas en el Exterior	Depresión Tropical 12-E	Depresión tropical	Efectivo		6,326

Pantalla de información de “Emergencias” en el SICDES

Es muy importante destacar que el SICDES cumple una función diferente del Sistema SUMA<sup>4</sup>, ya que el SICDES registra e informa en qué consisten las donaciones, respaldando la información con una ficha que nos presenta datos generales de la donación así como documentación de respaldo, mientras que el SUMA registra las donaciones en especie con el fin de llevar un control en las bodegas en donde se almacena la ayuda, así como la distribución de la misma.

## Depresión Tropical XII-E

 Descargar
  Imprimir





- **Tipo de emergencia** Depresión tropical
- **Tipo de ayuda** En especie
- **Tipo de ayuda en especie** Equipo diverso
- **Descripción** Donación en especie que consiste en insumos de primera necesidad en calidad de ayuda humanitaria: medicinas, insumos médicos, alimentos, agua, frazadas y sandalias.
- **Transporte** Aéreo
- **Lugar de recepción** 2º Brigada Aérea, San Luis Talpa, Departamento de la Paz.
- **Día de recepción** 22-10-2011
- **Institución receptora** Ministerio de Relaciones Exteriores quien entrega a la Comisión Técnica Sectorial de Logística
- **Lugar de destino** En observancia de las prioridades establecidas a partir de la emergencia

Ficha con información de Emergencia en el SICDES

<sup>4</sup> Sistema de la Organización Panamericana de la Salud –OPS- para registrar la ayuda en emergencia recibida en los países que registran situaciones de emergencia. En El Salvador, este sistema es actualizado por el Ministerio de Gobernación a través de Protección Civil.

## **5. CONCLUSIÓN DEL INFORME DE RENDICIÓN DE CUENTAS POR LA EMERGENCIA NACIONAL CAUSADA POR DEPRESION TROPICAL 12 E**

Dentro de la región centroamericana y el mundo, El Salvador, por su situación geográfica y características socioeconómicas, se ha convertido en uno de los países más vulnerables a los fenómenos naturales ocasionados por el cambio climático global, especialmente los fenómenos hidro-metereológicos, que cada vez son más frecuentes y de mayor impacto en nuestro país.

La experiencia del último desastre sufrido durante el mes de octubre de 2011, a causa de la depresión tropical 12 E, confirmó nuestra vulnerabilidad, la cual de acuerdo con la Oficina Regional de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA), es del 88.7% del territorio salvadoreño y del 95% de la población, que es susceptible a sufrir las consecuencias de los desastres.

En los dos últimos años, el Sistema Nacional de Emergencias de El Salvador ha mejorado notablemente en su accionar. Es visible que durante la emergencia de octubre se dieron respuestas más oportunas y efectivas, lo cual contribuyó a disminuir el número de muertes. No obstante, será necesario tomar en cuenta las lecciones aprendidas, así como los retos y recomendaciones para la fase de rehabilitación y reconstrucción, que permitan hacerle frente a situaciones de calamidad pública y que fortalecerán, entre otros, la transparencia de las gestiones, la activación temprana de las comisiones técnicas sectoriales, la capacidad de gestión ante la comunidad internacional, la priorización de las necesidades identificadas, así como la adecuada coordinación y comunicación inter e intra institucional, pero sobre todo, la organización y preparación de los territorios para mejorar la primera respuesta ante un evento extraordinario.

Es necesario destacar que los esfuerzos realizados por el Gobierno de El Salvador para atender a la población se han visto potenciados por el decidido y rápido apoyo de la Cooperación Internacional y de nuestros compatriotas que residen en el exterior, así como de organizaciones privadas y personas de buena voluntad, quienes estuvieron apoyando a nuestro pueblo desde el inicio del desastre, en la fase de impacto, y en la etapa de rehabilitación y reconstrucción en la que seguimos trabajando.

Un importante avance que también se ha registrado, y en el cual El Salvador ha jugado un rol preponderante, es en haber elevado la problemática del cambio climático a nivel regional, esfuerzo realizado con especial énfasis en el marco de la Presidencia Pro-Témpore del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), que el país ostentó durante el segundo semestre de 2011.

La inclusión del tema en la agenda regional al más alto nivel; la celeridad con la que se gestionó el acuerdo de todos los presidentes centroamericanos para expresarse unánimemente sobre la necesidad de articular estrategias coordinadas ante un problema que afecta a toda la región, plasmada en la Declaración de Comalapa; y las gestiones realizadas para posicionar la problemática regional ante la comunidad internacional mediante la realización del Grupo Consultivo para la Reconstrucción y el Desarrollo de Centroamérica, celebrado el pasado 16 de diciembre, son muestras claras de la voluntad y el compromiso de todos los países de la región por buscar soluciones comunes a un problema que no distingue fronteras, y que requiere de unir esfuerzos para garantizar la protección de todos los centroamericanos y centroamericanas, especialmente de aquellos más pobres y vulnerables.

## 6. ANEXOS

### CUADRO 1: CENTROAMÉRICA: CUANTIFICACIÓN DE DAÑOS Y PÉRDIDAS POR LA DEPRESIÓN TROPICAL 12-E (EN US\$)

En el cuadro se refleja los costos en US\$, ocasionados por los daños y pérdidas, de acuerdo al Informe de la CEPAL “Resumen regional del Impacto de la Depresión Tropical 12-E en Centroamérica”, pudiéndose observar que El Salvador fue el país más afectado.

PAÍS	DAÑOS	PÉRDIDAS	TOTAL
Costa Rica	57,938,532.95	25,988,762.84	83,927,295.79
El Salvador	<b>569,442,664.90</b>	<b>333,019.392.43</b>	<b>902,300,127.13</b>
Guatemala	81,899,491.09	251,226,463.10	333,125,954.20
Honduras	117,586,112.06	86,470,188.45	204,056,300.50
Nicaragua	315,701,326.33	129,761,742.19	445,463,068.52

### CUADRO 2: AFECTACIONES A LAS PERSONAS

El cuadro refleja la contabilización realizada por la Dirección General de Protección Civil al 24 de octubre de 2011, dejando de manifiesto la cantidad de personas afectadas por el fenómeno.

CATEGORÍA	AFECTACIONES	TOTAL
1	Personas lesionadas	<b>31</b>
2	Personas Fallecidas	<b>35*</b>
3	Personas Evacuadas	<b>59,854</b>
4	Personas Albergadas	<b>56,399**</b>
5	Personas Evacuadas No Albergados	<b>3,475</b>
6	Comunidades Evacuadas	<b>160</b>
7	Albergues ACTIVOS	<b>640</b>

Datos máximos alcanzados durante la emergencia período hasta el 24 de Octubre 2011

\* La cantidad de personas fallecidas disminuyó considerablemente en comparación con lo reportado por La Dirección General de Protección Civil luego del Huracán IDA, donde se contabilizaron 199 muertes en todo el territorio nacional.

\*\* La cantidad de personas albergadas aumentó considerablemente en comparación con lo reportado por La Dirección General de Protección Civil luego del Huracán IDA, donde se contabilizaron 4,251 albergados en todo el territorio nacional. Así mismo en la Depresión Tropical 12 E se incrementaron los albergues activos en comparación con los 54 acondicionados para la emergencia IDA.

### CUADRO 3: AFECTACIONES A LAS LINEAS VITALES

De acuerdo con la Dirección General de Protección Civil, en este cuadro se refleja el impacto sobre la infraestructura de las vías de comunicación, del suministro de agua potable y del tendido de energía eléctrica.

CATEGORIA	AFECTACIONES	TOTAL
1	Carreteras Afectadas	44
2	Calles Afectadas	94
3	Caminos Afectados	49
4	Calles Destruídas	1
5	Puentes Afectados	27
6	Puentes Destruídos	8
7	Comunidades Aisladas	113
8	Comunidades sin Agua Potable	41
9	Comunidades sin Energía Eléctrica	45

Datos máximos alcanzados durante la emergencia período hasta el 24 de Octubre 2011

### CUADRO 4: AFECTACIONES A LAS VIVIENDAS Y EDIFICACIONES PÚBLICAS

De acuerdo con la Dirección General de Protección Civil, en este cuadro se refleja el impacto sobre la vivienda e infraestructura escolar en todo el país.

CATEGORIA	AFECTACIONES A LAS VIVIENDAS Y EDIFICACIONES PÚBLICAS	TOTAL
1	Viviendas Afectadas*	1,209
2	Viviendas Anegadas*	18,562
3	Viviendas Destruídas*	328
4	Centros Escolares Afectados	690
5	Centros de Salud Afectados	201

\* Datos representan distintas condiciones de afectación

Datos máximos alcanzados durante la emergencia período hasta el 24 de Octubre 2011

### CUADRO 5: AFECTACIONES A LA INFRAESTRUCTURA PRODUCTIVA

De acuerdo con la Dirección General de Protección Civil, en este cuadro se refleja la contabilización del impacto la producción agrícola por tipo de cultivo, en la avicultura y la pesca.

CATEGORIA	AFECTACIONES	TOTAL
1	Cultivos de Granos Básicos Afectados (Mz.)	3,802
2	Cultivos de Caña de azúcar Afectados (Mz.)	75
3	Cultivos Frutales Afectados (Mz.)	207
4	Cultivos de Hortalizas Afectadas (Mz.)	130
5	Pérdidas en la Caficultura (Mz.)	179
6	Pérdidas en la avicultura (Cabezas)	78
7	Pérdidas en la Acuicultura (Lb.)	170

### CUADRO 6: OTRAS AFECTACIONES

De acuerdo con la Dirección General de Protección Civil, en este cuadro se refleja el impacto sobre aquellos eventos que no están considerados en las categorías de los cuadros anteriores.

CATEGORIA	AFECTACIONES	TOTAL
2	Deslizamientos	<b>1303</b>
3	Inundaciones	<b>11</b>
4	Ríos Desbordados	<b>132</b>
5	Hundimientos	<b>18</b>
6	Cárcavas	<b>29</b>

Datos máximos alcanzados durante la emergencia período hasta el 24 de Octubre 2011

#### Referencias:

1. Informe preliminar de la CEPAL "Evaluación de Daños y Pérdidas Ocasionados por la Depresión Tropical 12 E, de octubre de 2011(EDAN)"
2. Consolidado Nacional de Afectaciones de la Dirección General de Protección Civil del 13 de Octubre 2011 al 21 de Octubre 2011.
3. Informe de la CEPAL "Resumen regional del Impacto de la Depresión Tropical 12-E en Centroamérica. Cuantificación de daños y pérdidas surgidos por los países de la Región en el mes de Octubre de 2011"
4. Informe de Rendición de Cuentas de la Depresión Tropical 12 E de la Dirección General de Protección Civil.

### CUADRO 7: PRESUPUESTO ESTIMADO DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES PARA LA ATENCIÓN A LA DEPRESION TROPICAL 12 E

Durante la emergencia nacional ocasionada por la depresión tropical 12 E, la Cancillería puso a la disposición de la Oficina de Gestión y Coordinación de la Asistencia Humanitaria Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores (OGCAHI) recursos financieros del Presupuesto Ordinario, con el objetivo de cubrir los gastos para el cumplimiento de sus actividades, detalle que se presenta a continuación:

PARTIDA	TOTAL DE GASTOS	OBSERVACIONES
Arrendamiento de equipo multifuncional	US\$731.97	Los equipos fueron instalados en las oficinas provisionales que el Ministerio de Relaciones Exteriores habilitó en la Segunda Brigada Aérea de San Luis Talpa y el Centro Internacional de Ferias y Convenciones en los meses de Octubre, en noviembre y diciembre, para la recepción de donaciones humanitarias.
Telefonía celular	US\$73.98	Pago de servicio de 5 líneas telefónicas específicamente habilitadas para la atención a la emergencia.
Alimentación	US\$1,390.00	Cobertura de alimentación para personal y voluntarios atendiendo la emergencia, en horario nocturno, fuera de su jornada habitual de trabajo.
Equipo diverso para atención de la emergencia	US\$2,908.00	Papelaría, Útiles de Escritorio y otros.
Motoristas	s/c	El Departamento de Transporte asignó a 12 motoristas que estuvieron a la disposición durante los meses de octubre, noviembre y

		diciembre para apoyar el traslado del equipo de voluntarios a los centros de recepción de donaciones humanitarias.
Vehículos	s/c	El Departamento de Transporte asignó a 3 vehículos que estuvieron a la disposición durante los meses de octubre, noviembre y diciembre para apoyar el traslado del equipo de voluntarios a los centros de recepción de donaciones humanitarias.
<b>TOTAL</b>	<b>5,103.95</b>	

Es importante destacar que el cuadro mostrado arriba no contabiliza el aporte de trabajo y tiempo de un equipo de 70 voluntarios de diferentes Direcciones Generales de la Cancillería, los cuales fueron los encargados de recibir y registrar todas las donaciones internacionales en especie que llegaron por vía aérea y terrestre entre los meses de octubre y diciembre 2011.



Voluntarios y voluntarias en el proceso del recuento de las donaciones internacionales

Esta función requirió, en muchos casos, de la atención del equipo voluntario durante las 24 horas del día, en turnos rotativos de 8 horas cada uno, destacados en los puntos de entrada de la Ayuda Humanitaria Internacional: Segunda Brigada Aérea en San Luis Talpa y Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO), para los cuales se montaron provisionalmente oficinas de trabajo de Cancillería.

El proceso de recepción se llevó a cabo en coordinación con las Instituciones miembros del Comité Técnico Sectorial de Logística (CTSL), el cual es parte del Sistema Nacional de Protección Civil, Prevención y Mitigación de Desastres, quienes en conjunto con Cancillería firman el Acta Oficial de Recepción de Ayuda Humanitaria, previa recepción, conteo e inspección de cada uno de los donativos.